

Amadou et Mariam, Bertrand Cantat : Oh Amadou

Paroles et musique : Amadou et Mariam © Because Music

Thèmes

La tolérance, la fraternité.

Objectifs

Objectifs communicatifs :

- Émettre des hypothèses.
- Décrire un lieu.
- Caractériser une personne.
- Lire une carte et déterminer un itinéraire.
- Se plaindre, évoquer ses difficultés et des difficultés d'un pays.
- Réconforter quelqu'un.

Objectif (socio-) linguistique :

- Manipuler les adjectifs qualificatifs.

Objectifs (inter-) culturels :

- Découvrir les pays francophones.
- Se sensibiliser aux tendances musicales francophones contemporaines.

Vocabulaire

S'emballer : ne plus se laisser contrôler, pour un cheval. Sens figuré : se mettre en colère, se laisser emporter par ses émotions (colère, amour...).

Se relâcher : devenir moins rigoureux « se relâcher dans son travail, relâcher ses efforts ».

La galère : bateau de guerre à un ou plusieurs rangs de rames et à voiles. Sens figuré (familier) : situation, lieu, état dans lequel la vie est particulièrement pénible.

Notes

Un train mythique :

L'Express, c'est ainsi que l'on surnomme le train qui relie Dakar à Bamako. Mais ne vous fiez surtout pas à son nom, *l'Express* est le champion du monde de la lenteur sur rails. Le voyage entre les deux villes est donc long (48 heures, au minimum, pour parcourir 1 230 km). Ambiance animée à bord. Dans les compartiments, les passagers organisent le rituel du thé (que l'on prépare avec son propre fourneau !) et grignotent des fruits secs sur fond de musique africaine passée en boucle. (d'après le [guide du routard](#))

Paysages traversés :

Pendant le trajet en voiture des artistes, vous pouvez apercevoir en toile de fond les falaises de Bandiagara. Il s'agit d'une longue chaîne de grès s'étirant sur une distance de 200 km. C'est l'un des sites les plus imposants d'Afrique de l'Ouest, que ce soit par ses caractéristiques archéologiques, ethnologiques ou géologiques. Depuis 1989, la falaise de Bandiagara est inscrite sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO. Ces dernières années le tourisme sur la falaise s'est énormément développé en raison de l'attrait occidental croissant pour la culture et l'imaginaire dogon.

Liste des activités

- **A2, B1** Mise en route.
- **A2, B1** Avec le clip.
- **A2, B1** Avec les paroles.
- **A2, B1** Expression orale.
- **A2, B1** Expression écrite.
- **A2, B1** Pour aller plus loin.

Mise en route.

Niveaux : A2, B1

Confectionner 7 étiquettes reprenant les actions suivantes en vue d'un tirage au sort :

- | | |
|---|---------------------------------------|
| - Danser sur le sable avec des chaussures à talons. | - Lacer ses chaussures en conduisant. |
| - Retrouver un ami sur le quai de la gare. | - Pédaler avec les mains. |
| - Pousser une voiture en panne. | - Servir le thé. |
| | - Chanter en étant aveugle. |

Tirer au sort un papier et mimez pour faire deviner l'action.

D'après vous, quel va être le thème de la chanson ?

[Retour à la liste d'activité](#)

Avec le clip.

Niveaux : A2, B1

Arrêter le clip sur la première image.

Énumérez ce que vous voyez sur l'image.

Les apprenants répondent en groupe classe jusqu'à ce qu'ils identifient l'enseigne « Chemin de fer de Dakar au Niger ».

Projeter ou imprimer la carte de l'Afrique de l'Ouest à partir du lien : <http://murl.fr/JQB>

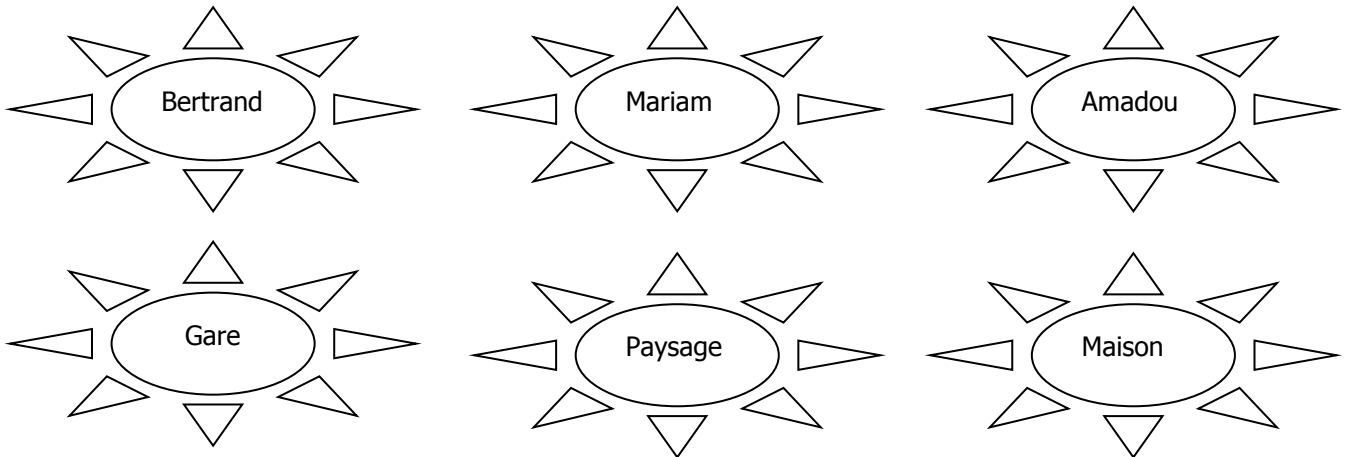
Regardez la carte et tracez le trajet du train de Dakar à Bamako.

Nommez les pays traversés. Quel est leur point commun ?

Pistes de corrections / Corrigés :

Le train traverse le Sénégal, le Mali. Il s'arrête au fleuve Niger. Ces deux pays sont francophones.

Reproduire au tableau les figures suivantes.



Faire visionner, sans le son, le clip dans son intégralité.

Groupe A : Trouvez des caractéristiques pour chaque personne selon leur ordre d'apparition : Bertrand, Mariam, Amadou

Groupe B : Faites la liste des actions de chaque personne : Bertrand, Mariam, Amadou.

Groupe C : Caractériser chaque lieu.

Mise en commun dans le groupe puis collective.

Pistes de corrections / Corrigés :

Groupe A

Bertrand : joyeux, il porte des chaussures sales et un sac à dos, serviable, heureux, concentré (autour du feu), joueur (quand il danse), attentif, distrait (quand il conduit).

Amadou : aveugle, inquiet, content, joyeux, bien habillé.

Mariam : aveugle, sérieuse, contente, heureuse, bien habillée, fatiguée.

Groupe B

Bertrand : il descend du train, il cherche ses amis, il les serre dans ses bras, il conduit, il descend de la voiture, il aide Mariam à descendre, il joue de l'harmonica, il danse, il chante, il rit, il boit du thé, il retrouve des amis autour du feu, il parle, il fait des blagues, il tape du pied au rythme de la musique.

Amadou : il attend son ami, il le serre dans ses bras, il discute, il joue de la guitare, il chante, il rit, il conduit la voiture, il participe à la fête autour du feu, il accorde sa guitare.

Mariam : elle attend son ami, elle le serre dans ses bras, elle danse, elle chante, elle se repose / se recueille contre la voiture, elle participe à la fête autour du feu.

Groupe C

Gare : délabrée, vieille, avec une façade imposante, peu entretenue, avec de l'herbe, il y a beaucoup de voyageurs (très fréquentée).

Paysage : une falaise, des champs jaunis, quelques arbres verts, la sécheresse, des vaches, un chemin en terre qui serpente dans les collines, quelques petites maisons en terre.

Maison : délabrée, en ruine, abandonnée, avec des volets en bois, un jardin à l'abandon avec une herbe rase.

Donnez le thème du clip.

Faire justifier les hypothèses.

Ne pas donner de réponse à ce stade.

Pistes de corrections / Corrigés :

La solidarité, le bonheur, l'amitié, la tolérance...

[Retour à la liste d'activité](#)

Avec les paroles.

Niveaux : A2, B1

Faire écouter la chanson sans les images. Reproduire au tableau la fiche suivante :

Style de musique	
Nombre de chanteurs	
Instruments	

À deux. Écoutez la chanson et remplissez la fiche d'informations

Mise en commun en groupe classe.

Pistes de corrections / Corrigés :

Style de musique	Africaine, joyeuse, rythmée...
Nombre de chanteurs	3 chanteurs : deux hommes et une femme
Instruments	Guitare, harmonica, percussions...

Distribuer les paroles.

Écoutez la chanson et soulignez d'une couleur différente les passages chantés par Mariam, Bertrand et Amadou. Quel est le rôle de chacun dans la chanson ?

Pistes de corrections / Corrigés :

Amadou : couplets ; Mariam : couplets ; Bertrand Cantat : refrain.

Amadou et Mariam se plaignent des difficultés de la vie et Bertrand Cantat les reconforte.

Faire lire chaque strophe à voix haute par un apprenant différent.

Quel est le thème des paroles ?

Reproduire le tableau suivant :

Mots ou expressions en relation avec le thème des difficultés de la vie.	Mots ou expressions en relation avec le thème du bonheur. (antonymes)

À l'aide des paroles de la chanson, relevez les mots en relation avec le thème des difficultés de la vie puis trouvez leurs antonymes. Notez-les dans les deux colonnes du tableau.

Mise en commun en mettant l'accent sur le vocabulaire. Certains mots peuvent être assimilés au bonheur comme au malheur selon les circonstances (s'emballer, se relâcher).

Pistes de corrections / Corrigés :

Mots ou expression en relation avec le thème des difficultés de la vie :

Malheur, souffrir, panique, lassitude, s'emballer, se relâcher, souffrance, la galère.

Mots ou expression en relation avec le thème du bonheur (antonymes) : Malheur ≠ Bonheur ; Souffrir ≠ Exulter, jouir... ; Panique ≠ Calme ; Lassitude ≠ Entraînement, dynamisme, enthousiasme... ; S'emballer ≠ être indifférent (si on prend le mot dans le sens « s'enthousiasmer, se laisser porter par une émotion, se passionner.. ») ≠ Se contenir (si on prend le mot dans le sens « se mettre en colère, s'emporter.. ») ; Se relâcher ≠ Soutenir un effort. ; Souffrance ≠ Plaisir ; La galère ≠ Le bonheur.

[Retour à la liste d'activité](#)

Expression orale.

Niveaux : A2, B1

Faire passer le clip dans son intégralité en s'arrêtant après chaque passage de groupe.

Attribuer une légende à chaque séquence pour la faire identifier visuellement par les apprenants :

- Séquence 1 : les retrouvailles (passage à l'arrivée de la gare).
- Séquence 2 : un problème (quand ils poussent la voiture).
- Séquence 3: un moment joyeux (lorsqu'ils rient tous les trois dans la voiture).

Choisissez un passage du clip et créez les dialogues correspondants.

Inviter les apprenants à jouer leur dialogue devant la classe.

Votre meilleur ami traverse une dure épreuve, il vous en parle, vous le réconfortez.

À deux, imaginez puis jouez la scène.

[Retour à la liste d'activité](#)

Expression écrite.

Niveaux : A2, B1

À présent c'est au tour de Bertrand Cantat de se plaindre et à Amadou et Mariam de le réconforter.

Écrivez le couplet de Bertrand et le refrain du couple.

B1 *Sur leur blog, Amadou et Mariam ont exposé les difficultés quotidiennes dans leur pays. Sur le forum, vous expliquez celles du vôtre.*

[Retour à la liste d'activité](#)

Pour aller plus loin.

Niveaux : A2, B1

Découvrez le pays Dogon en écoutant la musique de Salif Keita : <http://murl.fr/JQF> ou bien en visionnant les vidéos suivantes : <http://murl.fr/JQG> et <http://murl.fr/JQH>

Partagez vos impressions.

B1 Le pays dogon est devenu la première région touristique du Mali et de l'Afrique de l'ouest, en raison de l'exceptionnalité du site naturel et de sa richesse culturelle.

S'il constitue une source importante de revenus pour les villageois, et bénéficie dans l'ensemble grandement au peuple dogon, il ne va pas sans poser problèmes. Des enfants deviennent des mendiants, certains jeunes quittent l'école pour devenir guides sans aucune formation, la culture des dogons tend à se modifier.

Débattez : le tourisme de masse est-il une aubaine ou bien un désastre pour les pays en voie de développement ?

[Retour à la liste d'activité](#)